

сопственик куће .....  
 sopstvenik kuće .....

његов стан .....  
 njegov stan .....

хотел .....  
 hotel .....

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
 ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ : — PRIJAVLJUJE SE :

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Кр. Милутића 50 тара.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Име porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Конкрино Гашела - Вудас
Занимање — Zanimanje	домат.
Држављанство — Državljanstvo	Југос.
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	10-IV-1910
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Крши
Звичайна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Скопље
Брачно стање — Брачно stanje	уда.
Вера — Vera	молчајева
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Морскај, Мазал Азрес
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Скопље

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Емануел	+	—	26-III-1934	Скопље
Маријела	—	—	10-IV-1938	—

НАПОМЕНА ·  
 NAPOMENA :

Станар — Stanar

(датум) 3-III-40  
 (datum)

(место) .....  
 (mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
 Vlasnik kuće-upraviteļj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
 АРХИВ  
 БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
3-III-40	Кр. Милутићина	50	Кларинг Подрескај	9. X. 40	Ресторан

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД